

支持出版產業 促進國際化

李雪 文字工作者

每年舉辦之「台北國際書展」提供了國內出版業界與國際出版界交流的管道，亦將優質出版品行銷國際，同時，藉由作品的外譯，讓國外出版界及讀者更加認識臺灣的著作。政府支持漫畫產業，除設立首座漫畫基地外，亦協助漫畫家參與國際活動，增加能見度。

本文就2019年1月至3月期間，個人觀察閱讀與出版產業，分別就台北國際書展打開國際視野、支持漫畫產業，增加國際能見度、優質出版品，獲國際肯定3個主題略述之。

台北國際書展打開國際視野

一年一度臺灣出版界的盛會「2019年台北國際書展」於2月12日至2月17日在臺北市世貿一館及三館盛大展開，以「讀書正好」為主題，推出十大創新、十大主題館，主題國為德國，6天的展期，計有52國、735個展位參與，1,184場的閱讀活動，參觀人次總計有58萬人，此次書展期間適逢開學第一周，文化部特別推出「開學趣書展」活動，邀請高中以下學生一起來參與「主題館闖關體驗」及「校園的閱讀派對」之讀體驗活動，總計有216個班級，近萬名師生共襄盛舉。

主題館各有其特色，主題國之「德國館」

由臺北歌德學院及德國法蘭克福書展公司共同策畫，以German Stories作為中心精神，邀請13位德國暢銷作家，37家德國出版社，展出400多本具代表性的德文圖書，包括年度德國圖書獎的入圍與得獎作品、來訪德國作家們的作品集與中文譯本、最新德國圖像小說及2018年「德國最美麗的書」獲獎書籍等。「歐洲館」結合奧地利、捷克等6國舉辦聯展；「法國館」計有60家出版社參展，法蘭西學院小說大獎得主艾力克·菲耶(Eric Faye)、德雷·帕雅克(Frédéric Pajak)、佩姬·尼勒(Peggy Nille)等重量級作家亦來臺與讀者座談。國立臺灣文學館之「臺灣文學獎」特展，展出12年來「臺灣文學獎」得獎之小說、新詩、散文、劇本及母語文學等作品。「青年創意館」以「Make A Zine 3(做本誌)：不做大事，只做小誌」為核心理念，集結了許多優秀小誌創作者的作品，讓年輕創作者與讀者面對面分享自己的創作。

「幻境漫遊CCC創作集數位體驗展」乃由文化部和中央研究院合作，展區推出5大主題，呈現臺灣漫畫內容與科技整合的成果，帶領讀者進入各個時期的臺灣風采。「書展大賞館」展示了「書展大獎」、「金蝶獎」、「金鼎獎」及「金漫獎」等得獎作品，同時也展出OPEN BOOK好書

獎、財團法人國家文化藝術基金會小說創作發表作品及文化部青年創作補助作品。「數位主題館」以「數位時空體驗」為核心，分成3大區域：一區以App立體書+AR體驗為主軸，連結現實與虛擬，第二區為AI機器人的閱讀智慧，第三區為臺灣現階段專為閱讀開發的「電子書閱讀器」，展示包含Readmoo、樂天Kobo閱讀器等。「臺灣波隆那30主題館」展示歷年來入選波隆那插畫展的優秀作品，並於2月15日舉辦插畫家聯誼派對，讓56位插畫家與26位出版社代表相互切磋交流，之後展覽內容於4月26日至5月29日移至新北市立圖書館總館，由該館與財團法人台北書展基金會合辦之「2019波隆那入圍插畫家九人展暨臺灣波隆那30特展」持續展出。

本次書展共舉辦4大論壇，2月12日由聯經出版公司發行人林載爵主持「國際出版論壇」，分別由法蘭克福書展主席尤根·博斯（Juergen Boos）、波隆那兒童書展執行長艾瀾娜·帕索里（Elena Pasoli）及ELSEVIER副總裁邁克爾·柯曼（Michiel Kolman）講述新科技與媒體對出版業的影響。13至14日舉辦「法蘭克福出版人才培訓課程」，以「跨越紙本 出版再造」為主軸，探討出版界應用新科技的趨勢。14日舉辦「出版力論壇」，以「出版力—誰說出版不賺錢?!」為主題，由時報出版、台北書展基金會董事長趙政岷主持，邀請楨德圖書董事長羅賴堂、《天下》雜誌出版總編輯吳韻儀、春山出版總編輯莊瑞琳及資深出版人陳穎青來共同討論臺



好忙的除夕

翁藝珊 文圖

信誼 / 10801/34面 / 26公分 / 280元 / 精裝
ISBN 9789861615929/863

本書以孩子熱情參與過節，卻越幫越忙的逗趣經過，搭配時而押韻的文字，將三代同堂家庭忙碌準備過年的點滴：煮年夜飯、拜拜祭祖、除舊佈新、採買年貨、全家圍爐團圓、拜年守歲……描繪得有情有味，彷彿你我家中的過年片段，令人備感親切熟悉。在年味漸淡的現代社會，好忙的除夕，忙出一般家庭過年的好風景，也忙出不論大人或孩子，對來年的好運祈盼，以及華人過年獨特的文化風情。（信誼）



森林的一天

蘇飛 圖文

秀威少年 / 10801/48面 / 19x19公分 / 200元 / 平裝
ISBN 9789865731915/868

小狐和小兔在森林散步時發現了一顆閃閃發亮的「金蛋」，他們在森林一邊冒險，一邊尋找金蛋的媽媽，但是金蛋卻差點被蛇吃掉，被獵人搶走……既驚險又好玩的一天，就在森林裡展開了！「金蛋」到底是誰？真實身分令人會心一笑！此為馬來西亞資深童書作家蘇飛，首次嘗試「花草拓印」創作法，以自然元素描繪童趣故事！（秀威少年）

灣出版界所面臨的困難，未來發展的方向。15日由童書評論家柯倩華主持「童書論壇」，邀請波隆納插畫展／拉加茲童書獎顧問葛拉西亞·高蒂（Grazia Gotti）及插畫家幾米來探討「圖畫書的可能性」。

「2019台北國際書展大獎暨金蝶獎頒獎典禮」於書展開幕當天舉行，「第12屆台北國際書展大獎」新增「兒童及青少年獎」；「小說獎」首獎有董啟章《愛妻》（聯經出版）、張貴興《野豬渡河》（聯經出版）、駱以軍《匡超人》（城邦文化）；「非小說獎」首獎由陳昭如《幽黯國度：障礙者的愛與性》（衛城出版）、阿潑《日常的中斷：人類學家眼中的災後報告書》（八旗文化）、謝凱特《我的蟻人父親》（逗點文創社）獲得；首屆「兒童及青少年獎」首獎為陳俊堯、FOREST《值得認識的38個：細菌好朋友》（國語日報社）、湯姆牛《藝術家阿德》（遠見天下）、幾米《不愛讀書不是你的錯》（大塊文化）；「編輯獎」則由王家軒《美國的反智傳統》、《中東心臟》、《看見南亞》、《我的應許地》（八旗文化）獲得殊榮。「金蝶獎」為出版設計大獎，本屆分別由黃博志《五百棵檸檬樹》、霧室黃瑞怡、彭禹瑞的《氣味島》、劉銘維《臺灣總督府工業研究所》拿下金、銀、銅三獎。此次入圍作品於1月11日起，就已透過「城市在閱讀」、新北市立圖書館行動快閃書車等活動，進行推廣，同時與誠品書店合作，於誠品敦南店、信義店、中山地下街R79、臺中園道店、高雄遠百店設立得獎作品展

示專區。

文化部、財團法人台北書展基金會為鼓勵參展出版社，除展示出版品外，並美化展位、呈現出版品特色，辦理「第三屆最佳展位設計獎」，由設計師陳俊良、藝術家鄒駿昇、波隆那書展執行長Elena Pasoli、法蘭克福書展副主席Holger Volland及韓國出版協會常務理事朱一尤等5位評審，及參觀民眾以APP共同投票選出「2019年台北國際書展最佳展位設計獎」，於閉幕記者會上宣布得獎展位，「大型展位組」金獎得主為「臺灣獨立書店文化協會」、「獨立出版聯盟」、「臺灣勞工陣線協會」、「海穹文化有限公司」、「逗點文創社」、「奇異果文創事業有限公司」、「季風帶文化有限公司」聯展展位，銀獎由「中央研究院」及「國立臺灣大學出版中心」聯展展位獲得，銅獎得主則分別由「悅知文化」展位，及「啟明出版事業股份有限公司」、「新經典圖文傳播有限公司」、「寫樂文化有限公司」、「早安財經文化有限公司」聯展展位獲得。「中小型展位組」則由「國立臺灣博物館」展位獲得金獎，「國家圖書館」展位獲得銀獎，「心靈工坊文化事業股份有限公司」、「高談文化出版事業有限公司」聯展展位獲得銅獎。

支持漫畫產業，增加國際能見度

文化部為扶植臺灣漫畫產業的發展，提供一個漫畫創作、發表及展覽之空間，整修位在臺北市華陰街36號及38號二連棟四層樓舊建物，

打造臺灣首座漫畫基地，經過將近一年的設計與施工，2019年1月24日在文化部長鄭麗君、丁次長、漫畫家劉興欽、蕭言中、漫畫基地藝術總監蕭青陽及世新大學吳永乾校長共同舉行揭牌儀式，正式開幕，「漫畫基地」規劃1樓為漫畫主題商店，是臺灣漫畫向世界宣傳的第一道櫥窗；2、3樓主要為營運團隊自行策展，同時也開放申請作為記者會、發表會、展覽之空間；4樓提供進駐空間及創作設備，是漫畫創作者的家。此外，也提供漫畫創作者法律諮詢服務、舉辦臺漫專屬媒合會等活動。

「漫畫基地」開幕當日，同時推出「臺漫六十一尋找軌跡」展覽，展期自2019年1月24日至2月28日止，共分五大主題：「老漫畫新創意」（1950 - 1970年代）、「新人輩出漫畫獎」（1970 - 1980年代）、「百花齊放漫畫誌」（1990年代）、「漫步臺北城」及「原創新世紀」（2000年之後），集結了40多名漫畫家的經典作品，循著臺灣漫畫60年來發展的軌跡，帶領大家走進臺漫的時光隧道中。

法國「第46屆安古蘭國際漫畫節」自2019年1月24日至1月27日展開，本次臺灣館主題為「臺灣漫畫三重奏」，以「經典（CLASSIQUE）、當代（ENVOGUE）、新潮（ALTERNATIF）」三種不同風格，呈現臺灣漫畫的脈絡與成果，隨團漫畫家李隆杰、陳繭、廣下嘉、歐冷，駐村創作者日安焦慮、Pam Pam Liu、何學儀，入圍新秀獎的陳沛瑋、林倩羽，DrawMeComics 競賽入圍的饒予安、葉馨文、歐泥



蘇飛 圖文

秀威少年 / 10803/46面 / 19公分 / 200元 / 平裝
ISBN 9789865731922/868

你也希望這世界慢一點嗎？你是不是也在等待美好的花盛開？有一個小女孩，她在做任何事情上似乎都比別人慢。她不禁疑惑起來：媽媽說「等待是美好的」，但為什麼這個世界這麼快呢？這是一本為「慢慢的孩子」而作的繪本：只要認真學習，學得慢並不需要感到自卑，因為每個人都有自己的成長步調！【所有的美好都值得等待】，這是一個適合在春暖花開時閱讀的溫馨故事，陪你在這個快速的世界尋找「慢慢的美」。
(秀威少年)



13樓有隻恐龍

韋德·布列福特 文；凱文·霍克斯 圖；黃筱茵 譯
上誼 / 10712/40面 / 29公分 / 350元 / 精裝
ISBN 9789577626462/874

「歡迎光臨愛分享大飯店！我馬上帶您到您的房間。」服務員說。房間很乾淨，嗶嗶先生很滿意，只是正要躺到枕頭上時，卻聽到吱吱叫的聲音！嗶嗶先生換了一間又一間「希望嗶嗶先生沒事才好。」服務員說。鈴，鈴，鈴！飯店櫃台的電話又響了，這回不是嗶嗶先生，那會是誰打來的呢？這家飯店到底還會發生多少奇怪的事呢？仔細找看看，你會在圖畫裡發現許多有趣的細節！（上誼）

共同參與，展覽期間漫畫家於大會中現場創作、舉辦簽名會及版權推介交流會等各項活動，藉以吸引外國出版社對臺灣漫畫作品的關注，以拓展臺灣漫畫在國際的能見度，日安焦慮最新作品《Road to nowhere 世界邊緣之旅》也於1月由法國 Misma Editions 出版法語版。

優質出版品，獲國際肯定

法國亞洲書庫出版社於2月底出版漢學家關首奇(Gwennaël Gaffric)著述《La Litterature a l'ère de L'Anthropocene》(暫譯：人類世代的文學)，此為研究吳明益文學作品的專書，該書運用文學批判手法探討臺灣所面臨的生態環境研究問題，分析作家吳明益的生態書寫，並參考其他當代臺灣與世界作家，多面向的探討，期望從臺灣文學的論述中，找到人類與非人類生物和平共存的可能性，為一本以法語來研究臺灣文學作家的著作。

法國南特「亞特蘭提斯國際文學節」創立於2013年，每年辦理一次為期4日之文學活動，「2019年亞特蘭提斯國際文學節」由法國南特市政府主辦，南特國立當代藝文中心「獨特之所」(Le Lieu unique)、南特國際展會中心於2月28日至3月3日共同合作辦理，本年度邀請來自20個國家50名作家參與，舉辦了作家見面會、主題對話、演員朗讀、簽書會等，總計近90場活動，臺灣作家吳明益先生獲文學節總監、知名法籍剛果裔作家艾倫·馬博古(Alain Mabanckou)邀請，出席3月2日在南特獨特藝

文空間(Le Lieu unique)舉行作家見面會，3月3日與俄羅斯作家Mikhail Tarkovski及西班牙作家Miquel De Palol以「引人入勝的小說」為題探討小說迷人之處，進行對談。

國立臺灣文學館為促進臺灣文學與國際文學間的交流，進行作家作品外譯計畫，配合新南向政策，考量臺灣與越南間文學互動日益頻繁，選定臺灣著名詩人、散文家吳晟的作品，推動「吳晟詩文選越南文本翻譯出版與推廣計畫」，3月8日由國立臺灣文學館主辦，國立成功大學承辦，越南河內國家大學所屬人文與社會科學大學文學系、越南河內文學出版社協辦，於臺北國立臺灣文學館齊東詩舍舉行《甜蜜的負荷—吳晟詩文雙重奏》越南文本新書發表會，該書精選吳晟作品中與土地、環境議題相關之詩文各15篇，除出版越南文版外，亦出版中越對照版，期望能促進中越間的文學交流。

出版業與產業跨業合作，出版並傳承產業文化，由舊振南漢餅文化館出資，徐宗懋圖文館製作，商周出版社出版發行之臺灣原創食譜畫冊《漢餅》，榮獲世界食譜大獎(The Gourmand World Cookbook Awards)「最佳休閒類」及「最佳甜點類」兩項大獎。《漢餅》以畫冊形式，探討中式糕餅的文化內涵及發展軌跡，傳承與發揚漢餅文化及美學，並提供漢餅食譜，讓讀者可學習與自製漢餅。

主要參考網站

1. 文化部，網址：<https://www.moc.gov.tw>
2. 台北國際書展，網址：<http://www.tibe.org.tw>



你的家 我的家

兒童／青少年讀物

陶德·帕爾 文圖；上誼編輯部 譯
上誼 / 10710/40 面 / 26 公分 / 280 元 / 精裝
ISBN 9789577626455/874

世界上有好多種家庭，有些家裡人很多，有些家裡人很少；有些家人都住在一起，有些家人沒住在一起；有些家庭只有爸爸或媽媽，有些家庭有兩個爸爸或兩個媽媽；有些喜歡乾乾淨淨，有些不在意亂一點。作者以充滿童心、溫暖可愛的圖畫，加上貼切的語句告訴孩子，原來世界上的家庭有這麼多種，也許沒有哪個家是百分之百的完美，但每個人都希望從家裡得到滿滿的關愛，那才是家最重要的意義。（上誼）



真正的小偷

兒童／青少年讀物

威廉·史塔克 文圖；柯倩華 譯
道聲 / 10711/104 面 / 21 公分 / 180 元 / 平裝
ISBN 9789864002252/874

高文是一隻忠貞、誠實的鵝，他擔任皇家寶庫的守衛長，卻被指控偷竊寶庫裡的東西。這個寶庫除了有厚重的外牆、四個結實的鎖，還有三班守衛輪番監視，只有守衛長高文和國王大熊羅勒擁有寶庫的鑰匙。竊案爆發後，高文很確定自己是無辜的，可是他無法證明這一切。到底誰才是真正的小偷呢？這本青少年小說在極短的篇幅內探討了「人性」背後的複雜情感——良心、嫉妒、苦惱、驕傲等等，讓人在不完美的世界中，學習不帶審判與偏見地去愛。（道聲）



別有洞天

兒童／青少年讀物

派翠西亞·波拉蔻 文圖；徐方璇 譯
道聲 / 10802/48 面 / 29 公分 / 300 元 / 精裝
ISBN 9789864002498/874

當派翠西亞·波拉蔻的外婆離開人世，她認為自己永遠失去她的阿嬤了。在旱季中搬到加州後，她遇見了史都華，他們成了最好的朋友。派翠西亞還認識了史都華的外婆——熱情、堅定，又富行動力的尤拉奶奶。因為派翠西亞和史都華的提議，尤拉奶奶還動員了整個社區，打算為一位傷心的鄰居準備一個驚喜……。這則關於奇蹟、愛與重生的故事，不僅道出了「希望」的可能樣貌，更讓人們在多元異質的世界中，看見人性共通的愛與溫暖。（道聲）



呼叫消防隊 立體遊戲書

兒童／青少年讀物

安娜蘇菲·包曼 文；班傑明·貝谷 圖；陳維真 譯
上誼 / 10801/14 面 / 27 公分 / 450 元 / 精裝
ISBN 9789577626493/876

發生火災了，消防隊準備出動！快穿上消防衣、戴好頭盔，跟著消防車和雲梯車一起出發。雲梯車上有什麼特殊設計？消防栓有什麼功能？消防員身上有哪些防護裝備？火災發生時要怎麼做好防護措施？又該如何保護自己呢？這本書介紹了消防安全知識，全書有超過 20 個活動式零件，還有立體場景模擬火災現場，讓孩子動手翻一翻、拉一拉零件，邊玩邊體驗，不但能讓孩子學習火場逃生知識，也滿足孩子對消防工作的好奇心！（上誼）